

二、Features:

- Entire aluminum alloy configuration and imported aluminum material are applied. The major parts are made of aluminum material in the number "7" style with unique techniques, featuring light weight, high tension, abrasive resistance, longevity of service
- Steel spring and oil pressure damping designing on both sides, featuring excellent balance degree and high stabilization
- There are such three adjustment functions as compression, rebound resistance and air pressure, which can satisfy shock absorbing needs upon various rough road conditions.

三、Specification of adjustment:

- The red button on the right shock absorbing pole is for rebound damping adjustment, which can control the rebound speed under shock absorbing. Turn the button towards SLOW clockwise for reducing rebound speed, turn towards FAST counter-clockwise for enhancing rebound speed. Adjustment range is 3 circles. Generally, too fast rebound velocity may cause the phenomenon of bounce during cycling, too slow rebound velocity may decrease the height of the cycle and make you feel hard while getting across several rough places as well..
- A good rebound starting point should be set to the level till the operation of Fast Continuous Rebound can be decreased.
- The blue button on the left shock absorbing pole is for compressing damping adjustment, which is applied to regulate the compressing resistance of the shock absorber. Turn the button towards HARD clockwise for hard feeling while compression, turn towards SOFT counter-clockwise for soft feeling while compression. Adjustment range is 3 circles.
- There are 1 air mouths each below the left and right wheel axle clamp. They are designed to adjust the air pressure in the closet of both left and right leg. The air pressure in the closet of the right leg can control the original compression and change the compression damp. The higher air pressure can provide higher compression damp, which makes the riding more stable control; The lower air pressure can provide soft, comfortable riding. But the actual riding setting depends on the rider's weight, road condition and the rider's hobby. The air pressure scope is 50-10psi(3.4-10bar). The air pressure in the closet of the left leg can adjust final 50% journey bottom out damp of the fork, the higher pressure can provide more harder high-speed bottom out damp. You can make proper adjustment according to the rider's weight, road condition and the rider's hobby. The air pressure scope is 100-200psi(7-13.8bar). A special high pressure air pump manufactured by FASTACE or other similar air pumps can be used to set the closet pressure accurately. Maintaining guarantee

Any defective shock absorber which checked out by the manufacturer and confirmed it is caused by law material and / or processing within three months after purchasing, is to be repaired for free or replaced with a new one upon purchasing receipt and prepaid freight.

The following items are not included:

警告Warning

任何不遵守該說明的行為將會導致產品失靈,事故或人身傷害或死亡.
Any failure to follow this manual instruction will cause the failure of the product, accident or personal injury or death.

使用手册use manual

. 仔細閱讀,理解所提供的說明書,這是使用產品的最基本要素;應該將說明書放在較安全地方以備今後使用;
.Be carefully read, understand the provided instruction manual, this is the essential of the product use, Should put the manual in a safe place for future use;

.如果不按說明書指示,任何使用,維護,都會造成交通事故或嚴重傷害或死亡;
.If failure of following the instruction manual, Any use and maintenance could cause accident or serious injury or death;

.避震系統的安裝與維護需要專業知識,工具和經驗;具有一般機械知識水平是不足以安裝或維護避震系統的,請讓你的摩托車零售商或經授權的FASTACE維修中心使用FASTACE原裝配件幫助安裝或維護;
.The installation and maintenance of your Suspension system need professional knowledge, tools and experience; General mechanic knowledge is not enough to install or maintain the Suspension system; Pls let your Motorcycle retailer or authorise FASTACE service centre use the orginal components to help install or maintain your suspension system;

.對你的避震系統的任何配件不要做任何改改;
.Don't make any change on the components of your Suspension system;

A.一般安全建議General safety suggestion

.對所行駛的地形使用正確的避震系統, 請諮詢你的零售商或FASTACE, 幫助挑選正確的避震系統;

.Use the correct suspension system for the terrain you ride, pls ask your retailer or FASTACE to help you select the correct one;

. 請注意如果行駛偏離主道路, 崎嶇道路或鄉村小道上, 會存在危險, 如果在這些道路上行駛, 你可能會導致傷害或死亡, 要學會駕駛; 不要在超出你的能力之外駕駛, 使用正確的安全裝置. 并確保行駛設備處于良好狀態.

Please note that there are inherent risks associated with off road motorcycle riding, motocross and or cross country ridng. You could be seriously injured or killed while engaged in those riding styles. Learn how to ride, never ride beyond your capabilities, be sure to use the proper safety equipment, and be sure that all your riding equipment is in excellent condition.

FASTACE產品使用壽命取决于 多種因素,如路面行驶状态和行驶条件;衝擊,摔落,非正常使用或粗暴使用都會 折損產品結構的完整 性;会很快折損產品寿命. 请让有經驗的技師正常检察你的摩托车,看是否有漏汽油,裂痕变形或其它疲勞症状;檢驗頻率取决于多個 因素:请咨询零售商或经授权的FASTACE销售代表为你制定一个检修时间表. 驾驶的频率越多,越需要經常检修及保養. 如果检验出任何變形,裂开,撞击痕,压痕或弯曲部件,不管有多轻微,马上让零售商或經授权的FASTACE维修中心檢查避震系統.

The lifespan of FASTACE products depends on many factors, such as riding style and riding conditions. Impacts, falls, improper use or harsh use in general may compromise the structural integrity of the suspension system and significantly reduce its lifespan. Please have your motorcycle regularly inspected by a qualified mechanic for any oil leaks, cracks, deformation, or other signs of fatigue. The frequency of inspection depends on many factors; check with motorcycle retailer or authorized FASTACE representative to select a schedule that is best for you. The harder you ride, the more often you must inspect and maintain your suspension system. If the inspection reveals any deformation, cracks, impact marks, stress marks or bent parts, no matter how slight, immediately have your motorcycle retailer or Certified FASTACE Repair Center inspect the suspension system before you ride again.

B.在行驶前 Before every ride

. 检查你的避震系統是否有任何配件或摩托车的其它配件有無變形,弯曲,裂开或其它的损坏; Check that none of the components to your suspension system, or the remainder of your motorcycle, are bent, deformed, cracked or otherwise damaged

. 检查所有螺母/螺栓拧到位及車胎充氣的在正常壓力下; Check that all nuts and bolts are properly adjusted and the tires are inflated to the correct pressure

.学习并遵守当地的摩托车法律和规章,在驾驶时遵守交通信号,标记和法律; Learn and follow the local motorcycle law and regulation, follow the traffic signal, marks and law when riding;

下列原因不在保修範圍:

競賽使用或以外事故造成的損壞

自然磨損及油漆、外表面的機械損壞

不當使用或產品編號經過修改、磨損或去掉的避震器

使用者對避震器進行任何修改而造成的損壞

注意

FASTACE前避震器為油/汽并存的組合體。請勿打開! 否則會產生油/氣爆炸的危險! 避震器壓力不當可能導致車輛失控以及發生嚴重受傷或死亡的可能! 請依照本說明書提供的氣壓範圍給避震器室充氣。

清潔FASTACE後避震器時, 請使用中型的肥皂水或洗潔精并以柔軟的的棉布協助清潔在清潔避震器時務請小心將氣嘴防塵蓋完全旋在氣門上若有疑問, 請隨時與FASTACE聯系

網址: www.fastace.com

Introduction of FASTACE inverted front shock absorber

同彈調整鈕 Rebound adjustment button

下支腳(右) Lower foot(right)

壓縮調整鈕 compressing adjustment button

上連板 upper connecting board

方向柱 direction pole

下連板 under connecting board

外管 outer pipe

內管 inner pipe

下支腳(左) lower foot(left)

彈簧 spring

活塞 piston

油室 oil room

氣室 air room

氣嘴 air nozzle

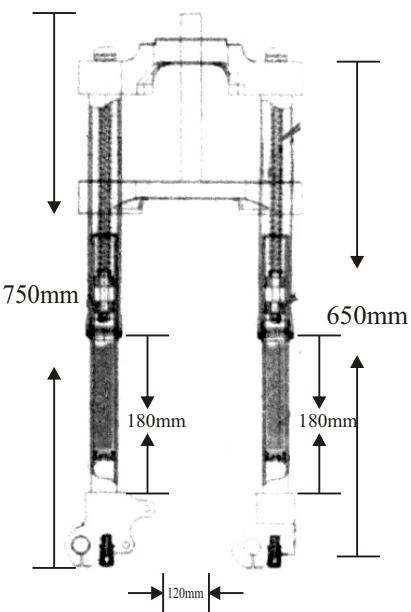
一、Essential parameter:

Gross weight: 6. 5Kg

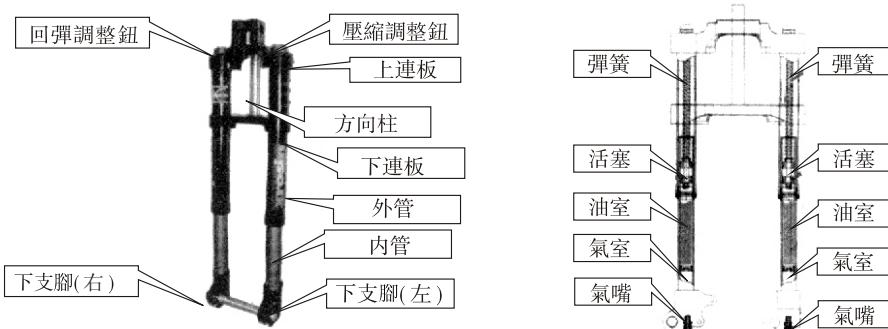
Stroke: 7" (180mm)

Width of lower foot: 120mm

Total length: 750mm



FASTACE倒置式前避震器簡介



一、基本參數

總重: 6.5kg
行程: 7" (180mm)
下支腳寬度: 120mm
總長: 750mm

二、特色

- ★全鋁合金結構，進口鋁材。重要部件采用“7”字頭鋁材並經過特殊工藝制作，重量輕，強度高，耐磨耗，壽命長
- ★左右兩邊皆為網簧避震加油阻尼設計，平衡度好，穩定性高帶壓縮，反彈阻力及氣壓三項調節，可滿足各種復雜路況之避震需求
- ★外觀豪華大方，內部采用進口優質密封件，安全有保障

三、調節說明

右邊避震杆上面之紅色旋鈕為回彈阻尼調節鈕。回彈阻尼調節可控制避震器吸收震動之後的回彈速率。順時針向SLOW方向轉動可減緩回彈速度，逆時針向FAST方向轉動可加快回彈速度。調節範圍為三圈。

一般來說，把回彈速度調的太快時會出現騎車時彈跳或反跳現象，調的太慢則會出現車身高度降低以及經遇多個凸起路面時感覺變硬，好的回彈起點是避震器設定到使“快速連續回彈”動作較少的程度。左邊避震杆上面之藍色旋鈕為回彈阻尼調節鈕。壓縮阻尼調節可調整避震器的壓縮阻力，順時針向HARD方向轉動使避震器壓縮時感覺變硬，逆時針向SOFT方向轉動使避震器壓縮時感覺變軟。調節範圍為三圈。左右輪軸夾下面各有一個汽嘴，用來調整左右避震杆儲氣室內氣壓。其中右避震杆儲氣室氣壓可控制避震前叉起始壓縮力，改變壓縮阻力。較高的氣壓可提供較高的壓縮阻力，使騎車控制比較穩定：較低的氣壓則可提供柔軟，舒適的行車效果。具體情況要依騎車者體重、路況、以及個人喜好來設定。氣壓範圍為50-100psi(3.4-7bar)。左避震杆儲氣室氣壓可調整前叉最後50%行程之觸底阻力。較高的氣壓可提供較堅硬的高速觸底阻力。請依據個人體重。路況或騎車方式作適當調整。氣壓範圍是100-200psi(7-13.8bar)。您可以使用FASTACE帶有微調裝置的專用高壓打氣筒(或類似產品)來精確設定儲氣室氣壓，以達到理想的避震效果。

FASTACE避震器在選購三個月，經廠商檢查確定為材料和/或手工缺陷時廠商在收到購貨證明並且預付運輸費後，選擇免費維修或更換貨品

不要濫用你的避震系統

.Don't abuse or misuse your Suspension system

.學會駕駛，并在能力之內駕駛，任何失控駕駛都會使避震系統縮短使用壽命；

.Learn to ride, and ride in your capabilities, any failure of riding will shorten the life expectancy of your suspension system;

.學會怎樣繞開障礙物，避震系統對於外力如垂直撞擊岩石、樹木或洞口等是不能吸收的。

.Learn how to avoid the obstacles, the suspension system is not designed to absorb the impact such as hitting rocks, trees or holes.

在彈跳或落地時不正當着地也會對避震系統施加外力，在設計時也沒考慮到吸收外力，當轉換檔時可抵消外力着地時的衝擊力時，可進行彈跳或落地，並且保持兩輪同時轉換；任何其它着地方式都是危險的，可能會導致零件損壞或事故；轉換(過渡)的程度取決於彈跳/落地的高度；

.Jumping or falling improperly will cause impact on your suspension system, It's also not designed to absorb the impact; When transition and this can absorb the landing impact, the you can perform jumping or falling, and both wheels should make contact with the transition; Any other landing will be dangerous, could cause the component damaged or accident; The length and steepth depend on the height of jump and fall.

注意Warning

如果避開障礙物失敗，或跳起後非正常着地，可能會導致你的避震系統失敗，導致操作失控或嚴重人身傷害或死亡；

If failure of avoiding obstacles, or landing improperly after jumping, it could cause failure of your suspension system, out of control or serious personal injury or death.

如有任何其它意見，問題或擔憂，請聯系FASTACE當地經銷商；

if you have any other opinion, question or concern, pls contact the local dealer of FASTACE.

1.簡介Introducer

該手冊包含重要信息，如組裝，使用維護避震系統的說明，必須仔細閱讀！

The manaul contains important information, such as installation, instruction of use and maintenance of the suspension system, must read carefully.

如需對避震系統進行維修保養，請聯系最近的維修中心，或參考以下網址：www.fastace.com .If you need to repair and maintain your suspension system, pls contact the nearest service centre, or refer to the website:www.fastace.net

注意Warning

.該手冊沒有解釋如何組裝/拆卸摩托車前叉裝置，輪子，剎車系統，方向盤或其它直接或間接與前叉相關聯但事實上不一樣的配件；

.This manual doesn't explain how to assemble/dismantle motorcycle fork fitting, wheels, brake system, steel wheel or other directly or indirectly associated with the fork, but in fact they are not the same component.

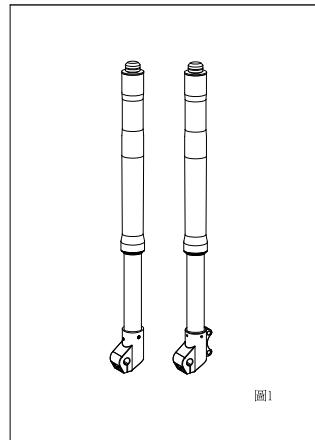
.制造商為達到改時產品或達到多產或商業要求的目的，保留更改產品而不事先通知的權利；

.The manufacturer keep the right of modifying the product without prior notice,
just to improve the product or meet the productive purpose or commercial request.

注意Warning

一定要在安全路面上行駛，并採取相應安全措施；

.Must ride on the safe road, and take relative safe measure.



1.1 設備 Equipment

在每次維護前，你需要按照圖示準備一些維修所需要的工具；

.Before maintenance, you need some pictogram to show the tools needed.

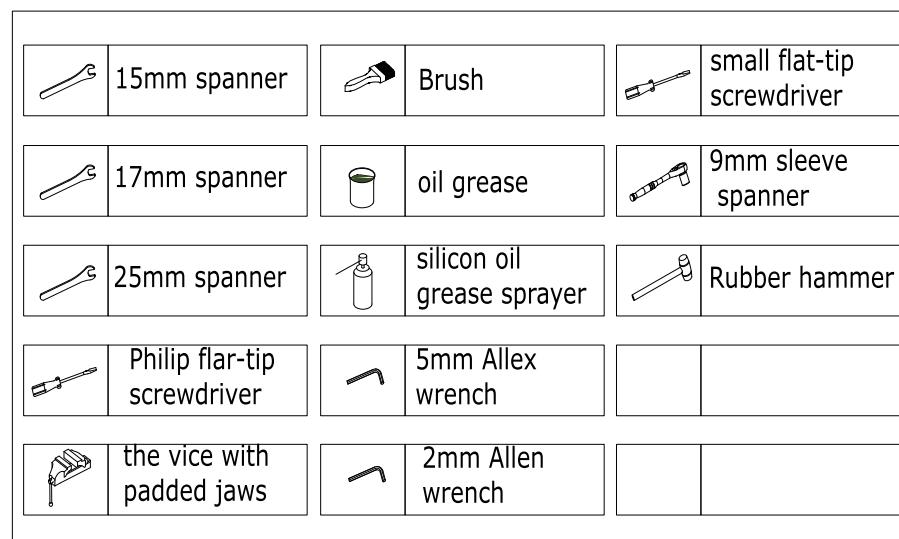


圖2

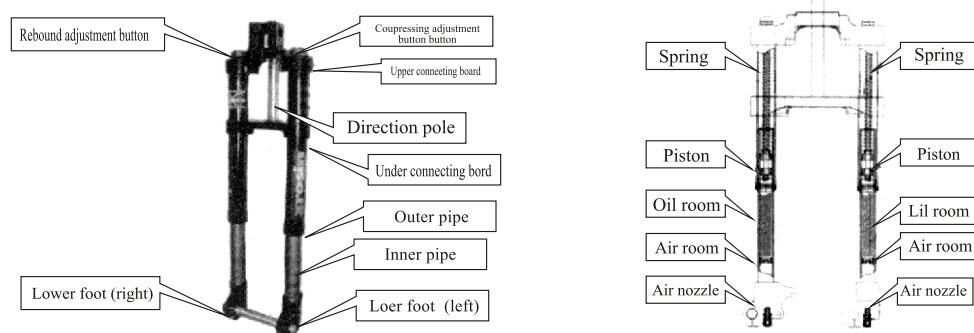
Any damage caused by competition or accident*

Any mechanical damage on paint or surface, and natural damage as well
improper use or the number on the shock absorber is altered, abraded or removed *

Any damage due to any modification *

Caution

Do not open the front shock absorber for it is a combination of oil and air, or it will be in danger caused by blast! Improper pressure of shock absorber may cause out of control and possibly lead to serious wounded or death! Please refer to the specified air pressure range for air charging according to this instructions. Use neutral suds or cleanser for FASTACE shock absorber cleaning with soft cotton cloth. Be sure to turn the dustproof cap of the air nozzle to the air valve completely before cleaning. Feel free to contact FASTACE if you have any queries.



6.4程序:如果有符合質量保證的不良品,購買方應聯系經授權的經銷商或FASTACE維修中心。
6.4 Procedure: if defect is within the scope of the warranty, the purchaser should contact the authorised dealer or FASTACE service centre.

6.5完整協議:此項協議用于取代先前作出的任何口頭或專使保證,聲明或承諾,并且包括關於FASTACE避震系統的全部協議。

任何不包含在此質量保證中保證都不能生效。

6.5 Complete agreement: this warranty will supersede any verbal or express warranty, announcement or promise, and include all the agreement of FASTACE suspension system.

6.6損壞:除了質量保證中所提供的,在此協議下FASTACE不會對任何因與該產品的使用有關而產生的事故損壞或索賠負責:前述的保證聲明是專有的,保留其它補救的權利。

6.6 Damage: besides the warranty provides, under the agreement, FASTACE will not be responsible for any accidental damage or claim caused by the use of this product. The previous warranty is exclusive, we keep the remedy right.

6.7放弃:任何通過法律的引起的暗示的商品保證,或為特定目的的合適性,或由交易所引起的所有暗示的保證,都受本書面保證的制約。此協議是唯一的且專有的補救措施,適合于購買者,如果FASTACE有任何所謂的違背質量保證或其它民事侵權行爲,消費者的專用的補救措施可被修改。任何分销商,代理或FASTACE员工都沒有權利修改,扩展此项保证。

6.7 Abandon: any implied commodity warranty caused by the law or for the special purpose, or all the implied warranty caused by the trading, are all under the restriction of this written warranty. this warranty is unique and exclusive remedy measurement, suitable to the purchaser. The exclusive remedy measurement can be amended if FASTACE have any breach of warranty or other tort. Any dealer, agent or FASTACE employee have no right of amending, extending this warranty.

6.8注意:安裝,維修,和使用本產品一定要按照用操作手冊進行。

6.8 Warning: Assembly, maintenance and use of this product must proceed following this user's manual.

注意Warning

感謝購買FASTACE產品.任何不良產品,祇要符合質量保證條款的,可以通過郵寄(運費預付)將本產品送到經授權的經銷商或FASTACE 售後服務中心, 同時要附上購買發票復印件。在郵寄時, 請寫全稱, 地址, 購買時間和說明不良的問題所在。

Thanks very much for purchasing FASTACE product. If any defective product, as long as it's within the scope of the warranty, you can mail (by freight prepaid) to the authorised dealer or FASTACE after-sale service centre. And must attach the copy of purchasing invoice.

Pls write your full name and address, purchasing date and defect problem.

FASTACE的政策是提供與質量保證有關的行之有效的服務;
請仔細保管好你的產品, 萬一你懷疑產品有質量問題, 請聯系你的經銷商或FASTACE服務中心。

the policy of FASTACE is to provide the effective service associated with the warranty.
Pls keep goods care of your product, if you question the product have the quality problem, pls contact your dealer or FASTACE service centre.

網址: www.fastace.com
website: www.fastace.com

2 一般信息General information

FASTACE左、右前支桿皆為鋼簧/油壓減阻系統, 並設計有儲氣室, 通過改變氣壓來調整起始壓縮力及壓縮阻尼。

.The left and right stanchion legs of FASTACE are both steel spring/oil pressure damping system, and it's designed to accommodate an air closet, it can adjust the original compression and compression damping by changing the air pressure.

压缩阶段由左前支桿控制, 回弹阶段由右前支桿控制;

.The compression phase is controlled by the left leg, the rebound phase is controlled by the right leg;

2.1特征 Characteristic

.支柱管--用高強度的鋁合金制成, 表面經過特殊處理

.The stanchion tube--it's made of high strength Aluminium alloy, the surface is specially process.

.滑动板(上下聯板)--用鋁合金並經加工中心銑削制成;

.Slider--made of CNC aluminium alloy.

.滑动套管——鐵弗龍制成; 无静态摩擦;

.Slider bushing--made by Teflon; no static friction.

.彈簧--由優質鋼材做成;

.Spring--it's made by good quality steel.

2.2叉配件Fork components

叉由以下配件组成

The fork contains the following components:

8) 内支架管

8).Inner stanchion tube

35) 顶部滑动套

35). Top slide bushing

20) 活塞部分

20). The piston segment

11) 弹簧垫

11). The washer for the spring

26) 外盖

26). Cap

12) 预负重块

12). Pre-load tube

25) 弹簧

25).Spring

10) 防尘圈

10). Dust seal

34) 止动环

34). Stop ring

36) 底部滑动套

36).bottom slide washer

14) 回弹弹簧

14)rebound spring

17)浮動活塞

17). Float piston

19)軸心

19).axes

53)汽嘴

53). Air mouth

7)回彈調整鉗

7). Rebound adjusting knob

70)壓縮調整鉗

70). Compression adjusting knob

15)彈簧套管

15). Spring bushing

23)油封座

23). Oil seal seat

4) 轮轴夹

4) wheel axle clamp

1)外支架管

1) outer stanchion tube

6.質量保證/Warranty

如在"3個月保證期"內任何FASTACE避震系統的任何配件在材料或作工方面不良,可免費維修或更換.

運費預付, 還要有原始發票或其它證明購買日期的票據.

6. If any defect in the materials or workmanship of any component of FASTACE suspension system, if within "three month warranty", you can mail the suspension system by freight prepaid, we can maintain or replace free of charge. And you need to attached the original invoice or other ticket to prove the purchase date.

6.1 不包括:該保證不包含事故損壞,變更,疏忽,使用不當,無正當理由或維修原因,不正確組裝,維修不當, 或更換的配件不符合FASTACE規格, 在無建議或沒有FASTACE書面批準的情況下更改等, 均不在質量保證內; 另外, 如雜技, 突然跳躍, 在有斜坡路面行駛,或在使用車輛後正常老化或磨損也不在質量保證內.

6.1 No inclusion: this warranty doesn't include the accidental damage, modification , negligence, improper use, no good excuse or maintenance reason, incorrect assembly, improper maintenance or the components replaced doesn't comply with FASTACE specification, all these are out of warranty; Meanwhile, the action such as acrobatics, sudden jumping, ride on the declined road, or normal worn after use are all out of warranty.

此項保證也沒包括配件在正常使用後的磨損. 這些配件是: 油, 油封圈, 防塵圈和滑動套管. 我們要求你購買叉時檢查這些配件的狀態, 因為只有在這時你才擁有更換這些配件.

. This warranty doesn't include the worn components after normal use. These components are: oil, oil seal, dust seal and slide bushing. We will ask you to check the condition of these components when you purchase the fork; Because you only have the right to replace these components at that time.

此項保證還不包括經銷商的運送FASTACE避震系統的運輸費, FASTACE避震系統卸貨的勞務費, 在FASTACE避震系統維修過程中使用不便或不能使用所引起的賠償費.

當在FASTACE避震系統的出廠號碼更改, 抹去或擦壞掉時該保證自動失效.

This warranty also doesn't contain the transportation fees that the dealer deliver the FASTACE Suspension system, The labour cost of unloading the FASTACE suspension system and the compensation cost caused by inconvenient use or can't use during maintenance of the suspension system.

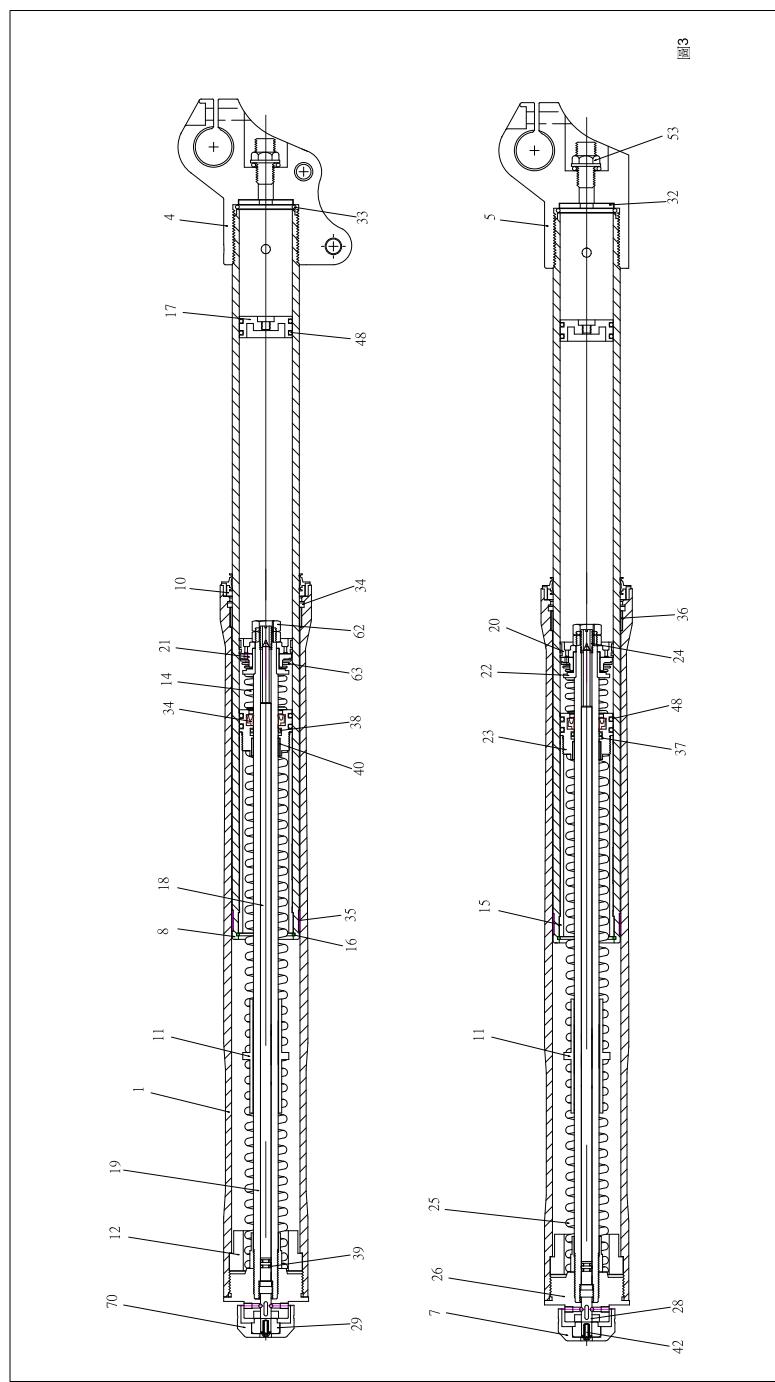
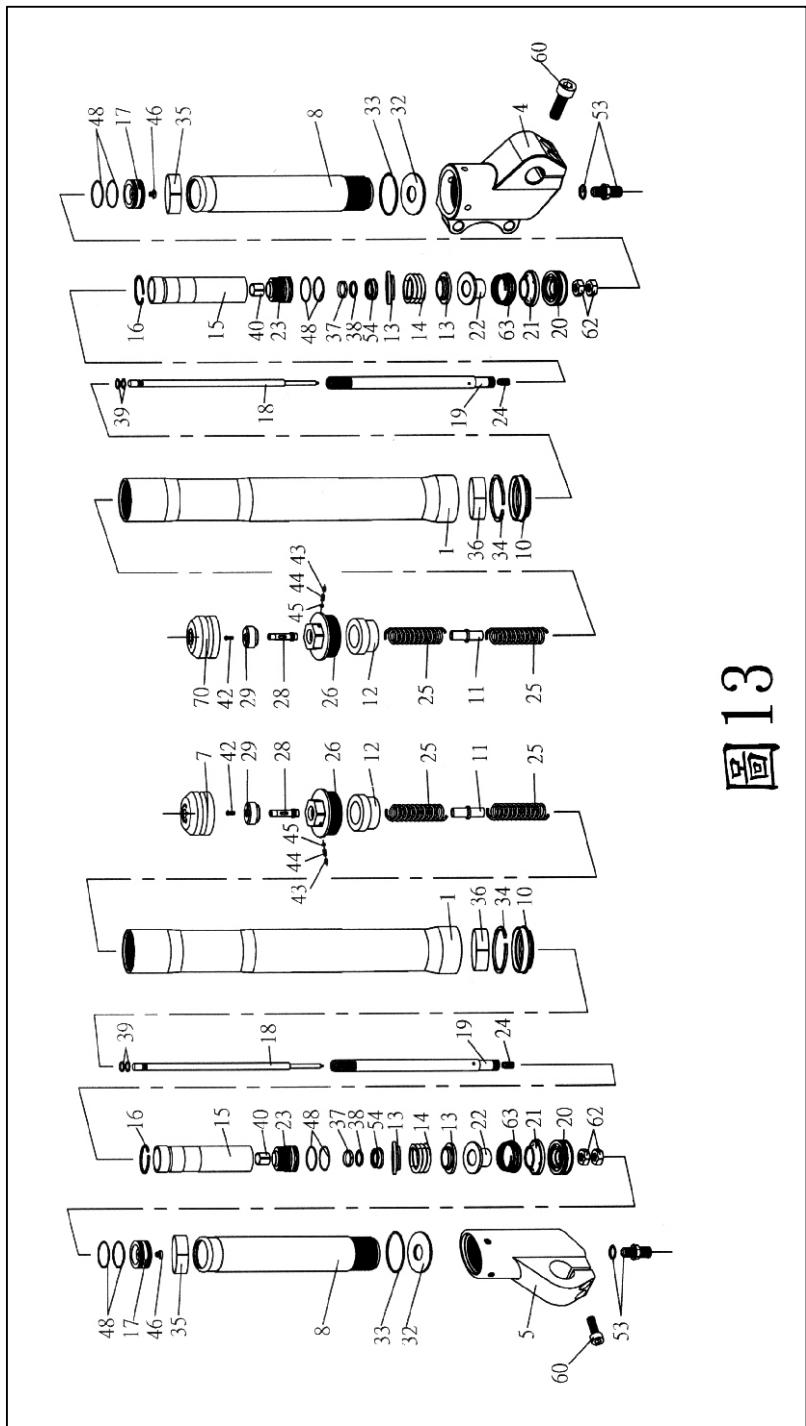
6.2 購買者:該質量保證祇對原購買者有前效,而不針對第三方,在該保證下,不會給予購買者這項權利.

6.2 Purchaser: this warranty is only effective to the original purchaser, doesn't refer to the third party, under this warranty, we will not give this right to the purchaser.

6.3 条件:保证条件开始于购买日期起一直持续3个月之久,即从发票日期起3个月,发票必须保留.

6.3 Condition: The warranty effective date calculated from the purchase date to three month, which means the warranty date is from the invoice date continuing to three month. Must keep the invoice.

圖 13



3.一般安全规则/general safety regulation

.不要用易燃或易腐蚀的溶剂来清洗配件,因为容易损坏密封圈,如有必要,用特别的不易腐蚀的清洁剂或与密封圈材料相兼容的清洁剂;
. Don't clean the components with the flammable or erosive solvents, which could damage the seal ring. If necessary, use the detergent that is special and not erosive or compatible with the materials of the seal ring.

.在重新组装前,要先将与前叉相接触的部件润滑;
. Before re-assembly, pls lubricate the components that make contact with the fork.

.如果长时间不用前叉,要经常用叉汽油润滑与叉相连接的部件;
. If don't use the fork for a long time, make sure lubricate the components which make contact with the fork with the fork oil.

.不要将不易溶解的润滑油,溶剂或清洁剂倒入周围环境;必须收集起来放进相应容器里,然后按相关法律处理掉;
. Don't pour the lubricating oil, solvent or detergent that is not soluble into the environment, must gather and put in the relative container, then dispose them as correlated law.

.在重装之前,将密封圈边缘涂润滑油;
. Before re-assembly, put the lubricating oil on the edge of the seal ring.

使用公制扳手,不用英制,英制扳手可能尺寸相近,但会损伤螺栓和螺丝,使无法拧开;
. Use metric spanner, don't use imperial spanner, the size of imperial spanner may be very close to the metric, but it could damage the bolt and screw which will make them unscrew.

.使用正确尺寸的螺丝刀拧开有槽的或十字头的螺丝;
. Use the correct size of screwdriver, unscrew the slotted or crosshead screw.

.在使用螺丝刀组装或拆卸止动环,O形密封圈,导向管或密封块时,避免擦伤或折断配件;
. When use the screwdriver to assemble or dismantle the metal stop ring, O shape seal ring, guide bushing or seal segment, try to avoid to scratch or break the components.

.如果确信有能力,且有正确工具,可自行进行维护/检查,如果不确信,可联系经授权的服务中心,让专家/技师用正确工具,正版零件维修/检查你的前叉,使其恢复到工作状态;
. If you're sure you have the capability and have the right tools, you can inspect and maintain your suspension system. If you're not sure, pls contact the authorized service centre, ask the expert or mechanic to use the right tools, original components to inspect/maintain your fork, make it to the work condition.

.用正版零件;
. Use the original component.

.在一个干净,有序的,照明充足的地方进行,尽量避免在户外维修;
. Pls proceed in a clean, well-ordered and sufficient light place, try to avoid to maintain outdoors.

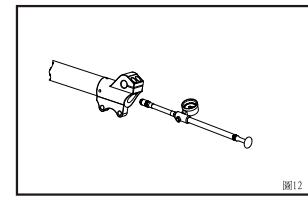
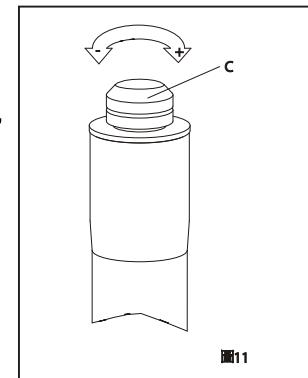
.在逆时针旋转可调节旋钮(C)时,可降低压缩水压阻力.在压缩过程中,让叉更柔软一点.

. When rotating the adjustable knob(C) counter-clockwise, it can decrease the hydraulic damp, during compression, make the fork more soften.

注意/Warning

不要让可调节旋钮(C)超过承受极限。

.Don't let the adjustable knob (C) over its limitation.



5.3 气压调节/ air pressure adjustment

左右轮轴夹下面各有一个汽嘴,用来调整左右避震杆储气室气压。其中右避震杆储气室气压可控制避震前叉起始压缩力,改变压缩阻力。较高的气压可提供较高的压缩阻力,使骑车控制比较稳定;较低的气压则可提供柔软,舒适的行车效果。具体情况要依骑车者体重、路况、以及个人喜好来设定。气压范围为50-100psi(3.4-7bar)。左避震杆储气室气压可调整前叉最后50%行程之触底阻力。较高的气压可提供较坚硬的高速触底阻力。请依据个人体重、路况或骑车方式作适当调整。气压范围是100-200psi(7-13.8bar)。

您可以用FASTACE带有微调装置的专用高压打气筒(或类似产品)来精确设定储气室气压,以达到理想的避震效果。

There are 1 air mouths each below the left and right wheel axle clamp. They are designed to adjust the air pressure in the closet of both left and right leg. The air pressure in the closet of the right leg can control the original compression and change the compression damp. The higher air pressure can provide higher compression damp, which makes the riding more stable control; The lower air pressure can provide soft, comfortable riding. But the actual riding setting depends on the rider's weight, road condition and the rider's hobby. The air pressure scope is 50-100psi(3.4-10bar). The air pressure in the closet of the left leg can adjust final 50% journey bottom out damp of the fork, the higher pressure can provide more harder high-speed bottom out damp. You can make proper adjustment according to the rider's weight, road condition and the rider's hobby. The air pressure scope is 100-200psi(7-13.8bar). A special high pressure air pump manufactured by FASTACE or other similar air pumps can be used to set the closet pressure accurately.

充气前必须先用平口螺丝刀撬开轮轴夹底部的防尘套(61),再拧下汽嘴帽后方可充气

. Before inflation, must use the flat-tip screwdriver to prize up the dust seal(61) at bottom of the wheel axle clamp, and then unscrew the air mouth nut .

记住/remember:

充完气后必须将汽嘴帽和防尘套(61)装回,以防泥土进入

. After inflation, must reassemble the air mouth nut and dust seal(61) to prevent the dirt coming in.

不可超过最高气压

. Don't be over the maximum air pressure.

5. 调整/adjustment

5.1 回弹调整/ Rebound adjustment

回弹阻力调整可通过调节标有“R”的旋钮来进行,该旋钮在右支脚外盖上面。

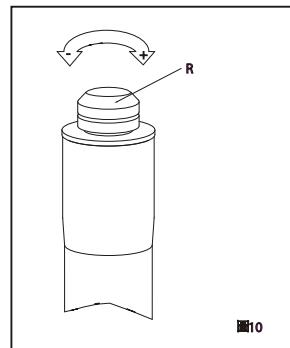
Rebound damping adjustment is proceeded by a knob that marked "R", this knob is on the cap of right leg.

在顺时针旋转可调节旋钮(R)时,可提高回弹水压阻力.在回弹过程中,让叉慢一点。

When rotating the adjustable knob("R") clockwise, it can increase the rebound hydraulic damp . during rebounding,make the fork work slower.

在逆时针旋转可调节旋钮(R)时,可降低回弹水压阻力.在回弹过程中,让叉更活跃一点。

When rotating the adjustable knob("R") counter-clockwise, it can decrease the hydraulic damp, during rebounding, make the fork more active.



注意/warning

不要让可调节旋钮 (R) 超过承受极限。

Don't let the adjustable knob("R") over its limitation.

5.2 压缩调整/ compression adjustment

压缩阻力调整可通过调节标有“C”的旋钮来进行,该旋钮在左支脚外盖上面。

The compression damping adjustment can be proceeded by adjusting the knob marked "C", this knob is on the cap of left leg.

在顺时针旋转可调节旋钮(C)时,可提高压缩水压阻力.在压缩过程中,让叉硬一点。

When rotating the adjustable knob(C) clockwise, it can increase the hydraulic damp, during compression, make the fork harder.

在维修前叉前,建议全面清洗摩托车,特别要清洗前叉;

Before reparing the fork, suggest to clean your motocyle completely,especially to clean the fork.

仔细检查工作区域有无铁屑或灰尘;

Carefully check if there's scrap iron or dust in the working area.

我们建议每次检查一条支脚;

We suggest to check one leg every time.

不要修改前叉配件;

Don't modify the components of the fork.

3.1 台钳夹说明

3.1 the vice clamp instruction

某些维护程序中,你可能要用扳手夹前叉内某些配件;

During some maintaining procedure, you may need the spanner to clamp some components in the fork.

注意Warning

非正确使用台钳会导致对前叉不可修复的损伤;

Incorrect use of the vice clamp could cause unrepairable damage of the fork.

仔细按以下说明操作:

Carefully proceed as the following instruction:

限制使用台钳,直到认为有必要;

Try to limit to use the vice, until necessary.

用有垫片钳夹的台钳;

Use the vice with the padded jaws.

避免过紧固定台钳;

Try to avoid to tighten the vice so much.

避免夹住前叉部件,甚至微小变形都会损坏部件;

Try to avoid clamp the parts of the fork, even small deformation will damage the component.

4. 维修/maintenance

4.1 问题--可能项目--解决方案

4.1 question--possible item---solution

这一节主要指出在使用叉过程中,可能出现的问题类型及解决方案;
This paragraph mainly indicate possible question item and solution during use of the fork.

問題/question	類型/item	解決方案/Solution
密封圈漏油/oil leaking from the seal ring	旧的/破损的密封圈/Worn/broken seal ring	更换密封圈/change seal ring
	擦伤支柱管/scratch the stanchion tube	更换支柱管和密封环/change stanchion tube and seal ring
	脏的密封环/Dirty seal ring	更换密封环/防尘圈/ change seal ring and dust seal
灵敏度失效/failure of Sensitivity	滑动导管磨损/ worn slide guide bushing	更换滑动导管/Change slide guide bushing
	支管内润滑油脂失效 Failure of the lubricating grease in the stanchion tube	添加润滑油脂/ Add lubricating oil
	储气室气压过低/low air pressure in the air closet	充气/ air inflation
	汽嘴漏气/损坏 air leaking from the air mouth or damaged	更换汽嘴/Change air mouth
叉脚不能正常滑动/fork legs can't slide normally	叉脚没对齐/The fork legs doesn't line up	松开轮轴对齐叉脚/Loosen wheel axle and align the fork legs

4.2 定期检修表/periodically maintenance table

一般维护操作/ general maintenance operation	使 用/Use			
	剧烈/intense		正常/normal	
崎岖地形/steep terrain	正常道路/normal road	崎岖地形/steep terrain	正常道路/normal road	
检查螺丝是否紧固在要求的扭矩上/check if the screw is tightened on the requested torque	在每次行驶前/Before every ride			
检查储气室气压/Check the air pressure in the air closet	在每次行驶前/Before every ride			
清洁防尘圈/clean the dust seal	每次行驶后/after every ride	每次比赛后/after every race	每次使用后/after every use	每次使用后/after every use
换润滑油脂/change lubricating grease	每6小时/every 6 hours	每20小时/every 20 hours	每30小时/every 30 hours	每60小时/every 60 hours

將內支架管(8)小心地插入
.Carefully insert the inner stanchion tube(8).

用25MM扳手擰緊外蓋(26)
. Use 25MM spanner to tighten the fork cap(26).

裝上調節螺母(7)(70)並用螺絲(42)鎖緊
. Tighten the adjusting nut(7)(70) with screw.

裝回輪軸夾(4)(5)
. Reassemble the wheel axle clamp(4)(5).

充氣到合適壓力
. Inflate to proper air pressure.

蓋好螺帽及防塵套(61)
. Reassemble the nut and dust seal(61).

4.7将叉装回摩托车/ Reassemble the fork on the motorcycle

注意/Warning

按以下厂商说明手册,将叉装回车架上,同时安装方向盘配件,刹车和轮子。这些配件的不正确安装可能会很危险。

. Reassemble the fork on the frame following the manufacturer's instruction manual, at the same time assemble the components of steering wheel,brake, and wheels. Incorrect installation of these components could be dangerous.

.轮子必须正确安装在刹车上,这样前叉才可正常工作.

. The wheels must assemble on the brake correctly, so that the fork can work well.

.穿过右边轮轴夹, 轮子和左边轮轴夹插入轴;

. Insert the axle through the right wheel axle clamp, wheel and left wheel axle clamp.

.向下紧固在轮轴左边的螺帽,完全锁紧.

. Tighten downwards the nut on the left wheel axle, completely fastened.

.用力挤压叉几次.

. Press the fork for several times.

.按1-2-1的次序紧固右边轮轴夹上的两个螺栓.

. Follow the 1-2-1 procedure, tighten the 2 bolts on the right wheel axle clamp.

從內支架管上取出頂部滑動套(35)更換

. Take out and replace the top slide bushing (35)on the inner stanchion tube.

用平口螺絲刀撬開外支架管上的防塵圈(10)

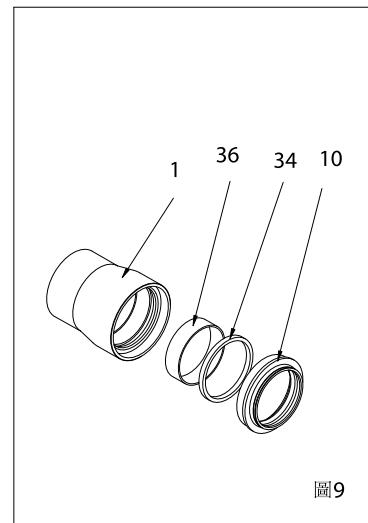
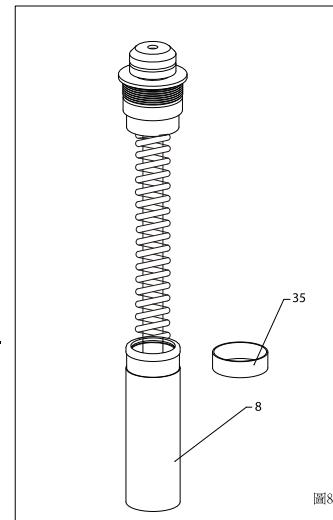
. Use flat-tip screwdriver to prize up the dust seal(10) on the outer stanchion tube.

用小的平口螺絲刀取掉止動環(34)

. Use small flat-tip screwdriver to remove the stop ring(34).

從外支架管內取出底部滑動套(36)更換

. Remove and replace the bottom slide bushing(36) in the outer stanchion tube.



4.6重新組裝/ reassembly

換好底部滑動套(36)後，放入止動環(34)

. After replacing the bottom slide bushing(36),insert in the stop ring(34).

壓入防塵圈(10)/press in the dust seal(10)

在防塵圈(10)及外支架管(1)內壁塗上潤滑油脂

. Smear the lubricating grease inside of the dust seal(10) and outer stanchion tube

4.3 清洁防尘圈/clean dust seal

记住/remember

. 该项操作能在叉装好后执行;

. Pls carry out this operation after the fork is installed.

拆卸/dismantle

. 在执行操作之前, 請仔细清洁支柱管(8)(1)。

. Carefully clean the stanchion tube(8)(1) before carrying out the operation.

. 用小螺丝刀将防尘圈(10)從外支架管(1)上撬下, 不要刮伤支柱管(8);

. Use small screwdriver prize the dust seal (10)off the outer stanchion tube(1), don't scratch the stanchion tube(8).

. 沿支柱管(8)滑动防尘圈(10),用喷雾剂清洁防尘圈内部和外支架管(1)表面;

. Slide the dust seal along the stanchion tube, use sprayer to clean the inside of the dust seal and the outer stanchion tube surface.

注意/Warning

. 不要用铁工具清洁灰尘

. Don't use metal tools to clean dust particles.

. 轻压支脚管, 擦干淨所有支脚管上的灰尘

. Slightly press the stanchion tube, remove all the dust particles on the stanchion tu

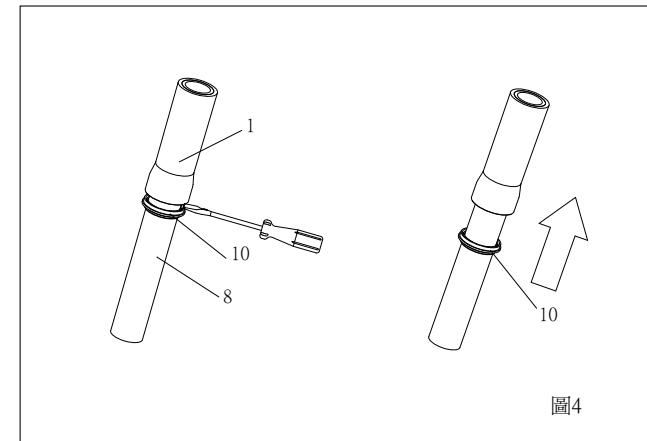
. 用硅胶脂润滑密封圈, 和可视的密封环表面

. Use silicon grease to lubricate the seal ring and visual suface.

重新組裝/re-assemble

. 重新組裝上防尘圈, 用手辗压回原位

. Reassemble the dust seal, press to the original position manually.



4.4 更換汽嘴(53)/Change the air mouth(53)

- .用平口螺絲刀撬開防塵套(61)/ Use flat-tip screwdriver to prize up the dust seal(61)
- .擰開汽嘴螺帽/ unscrew the air mouth nut
- .用9MM套筒扳手松開汽嘴/ Use 9MM sleeve spanner to unscrew the air mouth;
- .換上FASTACE正版配件(重裝時不可損壞汽嘴上的密封環)
.replace with the original FASTACE components
(Don't damage the seal ring on the air mouth when re-assembly)
重新充氣到合適的壓力/ re-inflate to proper air pressure

裝回汽嘴螺帽及防塵套/ reassemble the air mouth nut and dust seal.

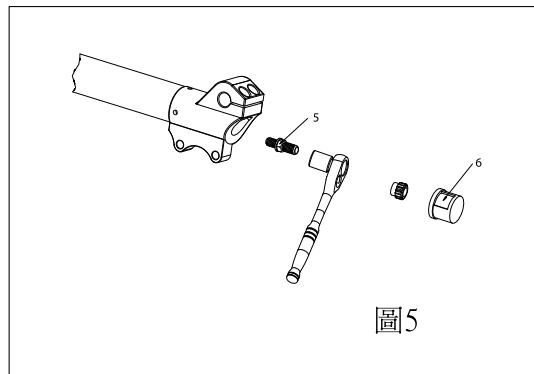


圖5

4.5 更換滑動套及潤滑油脂/Change slide bushing and lubricating grease

此操作在叉脚安装上后不可进行;

- . Don't proceed until the fork leg is installed.

.根据用户手册，卸开叉脚;

- . Dismantle the fork leg according to the user's manual.

用平口螺絲刀撬開輪軸夾底部的防塵套(61)

- . Use flat-tip screwdriver to prize up the dust seal(61) at the bottom of the wheel axle clamp.

擰開汽嘴螺帽

- . Unscrew the air mouth nut;

用小的平口螺絲刀頂住汽嘴插銷，將儲氣室內的氣放掉

- . Use small flat-tip screwdriver to fix the air mouth pin, bleed the air from the closet.

用台鉗及橡膠錘拆掉輪軸夾(4)(5)

- . Use the vice and rubber hammer to dismantle the wheel axle clamp(4)(5).

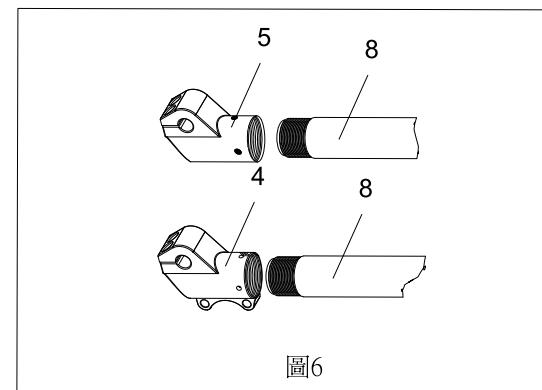


圖6

用2MM艾倫扳手松開調節螺帽螺絲(42)，取掉調節螺帽(7)(70)，

- . Use 2MM Allen wrench to loosen the adjusting nut and screw(42),remove the adjusting nut(7)(70).

.用25MM扳手移開外蓋(26)；

- . Use 25MM spanner to remove the fork cap(26).

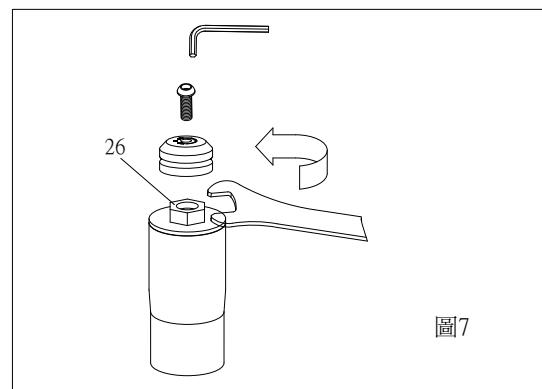


圖7

慢慢拉出內支架管(8)

- . Slowly pull out the stanchion tube(8).